

# La Vie des Jumelages



Berlin Tempelhof & Schöneberg - Büren  
Allemagne



Trowbridge  
Grande Bretagne



Zichron Yaacov  
Israël



Borgo Val di Taro  
Italie



Caldas da Rainha  
Portugal



Bulletin de l'Association  
Comité de Jumelage  
de Charenton-le-Pont  
N°38 - janvier 2025

## LE MOT DU PRÉSIDENT

Chères adhérentes, chers adhérents, chers amis,  
En 2024, vous avez été très nombreux à participer aux différentes manifestations organisées par les sections du Comité de Jumelage et je vous en remercie. Comme vous avez pu le constater, le programme de cette année a été très riche et varié. Les échanges scolaires avec l'Allemagne et l'Italie ont pu reprendre comme ce fut le cas avant la crise sanitaire. Un échange scolaire entre l'école élémentaire Anatole France et une école du District de Berlin avec lequel nous sommes jumelés a été mis en place : les petits Berlinois sont venus en mars et les petits Charentonnais se rendront à Berlin en 2025. Une délégation avec des élus dont M. le Maire et des membres du Comité de Jumelage a accompagné les collégiens de la Cerisaie à Borgotaro en mars. Les élèves italiens ont rendu un hommage émouvant à Lidia Mantovani qui nous a quittés début 2024 et dont nous saluons ici sa mémoire. Fin mai, nous avons été reçus par le Maire de Berlin Tempelhof-Schöneberg pour fêter le 40<sup>e</sup> anniversaire de notre jumelage dans le cadre de la Fête des Voisins avec la participation des jeunes du Conservatoire A. de Navarra. La section Grande-Bretagne a accueilli une délégation de Trowbridge en mai dernier. Je tiens à remercier les bénévoles de nos sections pour leur dynamisme et leur disponibilité, ainsi que la municipalité de Charenton pour l'aide financière qu'elle nous octroie. Début septembre, vous avez été nombreux au Forum des Associations lors duquel nos différentes sections ont pu vous présenter leurs programmes d'activités et manifestations pour 2024-25 qui, j'espère, va trouver toute votre satisfaction. Place maintenant à 2025. Je vous rappelle que le Comité de Jumelage de Charenton-le-Pont a son propre site Internet [www.jumelagecharenton.fr](http://www.jumelagecharenton.fr). Vous pourrez y trouver l'ensemble des manifestations, conférences et manifestations culturelles prévues. N'hésitez pas à le consulter et à nous faire part de vos éventuelles remarques.

Notez dès à présent la date du mardi 11 février 2025 à 19h. Vous serez invités pour notre Assemblée Générale Ordinaire à l'Espace Toffoli qui sera suivie par un buffet bien garni par les sections de notre association. La section Portugal a été créée lors de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 11 juin 2024, mais la concrétisation du jumelage avec la ville de Caldas da Rainha n'a pas pu aboutir en 2024 et nous espérons que cela pourra se finaliser en 2025.

En mars 2025, nous aurons le plaisir d'accueillir une délégation de Borgotaro, la Corale Lirica Valtaro, collégiens et lycéens pour fêter le 35<sup>e</sup> anniversaire de ce Jumelage.

Excellente année 2025, prenez soin de vous et de vos proches !

René FREYSZ

15-12-2024



Les membres des conseils d'administration  
du Comité de Jumelage de Charenton-le-Pont  
vous souhaitent une excellente année.  
Que cette année 2025 vous apporte joie de vivre et santé !

## Forum des Associations

Nous sommes toujours ravis de profiter de cet événement pour vous présenter nos diverses manifestations, conférences, sorties culturelles et vous fournir des renseignements sur nos cours de langue !





Pour la section britannique, cette nouvelle saison a débuté par le Forum des Associations du 8 septembre, où nous avons partagé un stand commun avec toutes les sections du Comité dans la salle dédiée habituellement au ping-pong du complexe Nelson Paillou.

Ce fut l'occasion de rencontrer nos fidèles adhérents et de présenter le Comité à de nombreuses personnes en recherche d'information.

Dès la semaine suivante, nos activités habituelles ont été lancées :

- Le 12 septembre, reprise des cours adultes et du théâtre, avec Alice
- Le 14 septembre reprise du speaking coffee, avec Abigail et Jonathan, et du cours enfant avec Isabelle
- Le 16 septembre reprise de l'atelier débat avec Jovan notre nouveau formateur
- Le 21 septembre reprise du cercle de lecture, avec Nicole et Gilles

Septembre est aussi la rentrée des ateliers bleus, animés par Isabelle auprès des écoliers de Charenton et du Rhyme time à la Médiathèque, avec l'ouverture d'un groupe supplémentaire.

Après notre Assemblée Générale du 29 novembre, qui a réuni 27 adhérents, nous avons terminé l'année par notre traditionnel brunch de la Saint Nicolas. Au Frog Hope House, près d'Opéra.



### **Festival de cinéma REC Berlin**

La Section Allemagne a financé le voyage du 18 au 22 septembre, de trois élèves et de leur professeur à Berlin à l'occasion de ce festival de court métrage, lesquels ont reçu le meilleur accueil de nos amis berlinois.

### **Escapade à Troyes - 26 octobre**

Ce court voyage, qui a réuni 28 participants avait pour but une visite de la ville médiévale et Renaissance de Troyes, suivie d'un déjeuner convivial. L'après-midi a été consacré à la Cité du vitrail, le guide faisant observer que les débats sur les vitraux de Notre Dame de Paris ne datent pas d'aujourd'hui...



### **Causerie sur le thème de la littérature germanique à la Bibliothèque pour tous**

De riches échanges ont porté sur les littératures allemande, autrichienne et suisse, auxquels ont participé une trentaine de personnes.

Cette première causerie était organisée conjointement par la Section Allemagne et la Bibliothèque pour tous samedi 9 novembre dernier.



### **Conférence - 12 novembre : Protestantisme et catholicisme en Allemagne, lignes de fractures et terrains d'entente.**

Une fois encore, Mathieu Doiret, historien, a retracé devant une assistance de plus de 60 personnes, l'apport non seulement théologique et culturel, mais aussi politique et artistique des deux grandes religions qui ont façonné, par leurs affrontements et leurs liens, le visage de l'Allemagne jusqu'à nos jours.

### **Concert Gabriel Fauré - 24 novembre**

Pour la première fois la Section Allemagne et les Amis de la Chapelle de Conflans ont parrainé un concert spirituel dans ce prestigieux édifice. Une nombreuse assistance a pu apprécier les 90 choristes qui ont interprété le célèbre Requiem de Fauré et son Cantique de Jean Racine.

### **Téléthon - 30 novembre**

Comme chaque année, la Section Allemagne a proposé des spécialités germaniques à son stand. Malgré le froid, cette manifestation a connu un succès tant auprès des bénévoles que du public puisqu'elle a récolté 380 €, reversés à l'AFM TÉLÉTHON.

### **Assemblée Générale et Buffet de l'Avent du 10 décembre**

Cette année encore les adhérents ont manifesté en nombre leur intérêt pour cette manifestation : 71 % d'entre eux étaient présents ou représentés.

Les résolutions présentées ont toutes été adoptées à l'unanimité. La soirée s'est achevée dans la gaité par le traditionnel Buffet de l'Avent au cours duquel il a été procédé à l'échange de petits cadeaux.



## Conférence à la médiathèque

Vendredi 4 octobre, nous vous avons présenté en partenariat avec la médiathèque des Quais une conférence sur *L'histoire de la collection Borghese entre Rome et Paris* par Éloïse Le Bozec.

Nous sommes ravis d'avoir accueilli une soixantaine de participants qui ont profité d'une présentation très enrichissante et échanger ensuite avec la conférencière, toujours aussi passionnante.



## Dimanche 22 septembre et dimanche 3 novembre

Compte tenu de la forte demande, nous avons organisé deux visites guidées de l'exposition *Chefs d'œuvre de la galerie Borghèse* avec notre guide habituelle Éloïse le Bozec.

Après un réveil matinal, nous avons pu bénéficier de visites quasiment privées avant l'ouverture au public du musée... des conditions idéales pour admirer de près tous ces tableaux !



## Assemblée générale

Vendredi 15 novembre, nous nous sommes réunis pour notre Assemblée Générale Ordinaire à l'Espace Toffoli. L'assemblée s'est terminée par un buffet toujours aussi convivial.



## Conférence

Vendredi 22 novembre, nous avons inauguré un partenariat avec l'association Pari(s) Affresco pour vous proposer une conférence par leur présidente Isabelle Bonzom, peintre, muraliste, fresquiste et historienne de l'art sur le thème *Peinture Affresco : une longue histoire commune entre l'Italie et la France*.

Une soirée très intéressante qui s'est terminée autour d'un buffet avec de passionnantes discussions !



## Sortie théâtre

Jeudi 12 décembre, quelques membres du jumelage sont allés voir l'italienne Isabella Rossellini dans son spectacle *Le Sourire de Darwin* au T2R.

## Exposition

Dimanche 5 janvier, nous avons visité la superbe exposition *Naissance et renaissance du dessin italien* à la fondation Custodia avec Éloïse le Bozec.



**Notre Assemblée Générale** s'est tenue le 30 septembre 2024, beaucoup plus tôt qu'habituellement.

En effet, Mme Michèle Orinstein a souhaité quitter ses fonctions de Présidente. Au cours de cette Assemblée Générale, Mme Nadine Frybourg a été nommée à la Présidence de ce Jumelage.

Cette Assemblée Générale a été suivie d'un dîner au cours duquel l'ensemble des adhérents ont honoré et remercié chaleureusement Mme Michèle Orinstein. Le Conseil d'administration avait composé et lu un poème retraçant les événements importants ainsi que certains éléments connus sur les joies et les loisirs de Michèle, puis quelques cadeaux lui ont été remis.



Le dîner a été égayé par Amsellem Swing Klezmer Orchestra.

**Jeudi 17 octobre**, une visite guidée ayant pour thème *La grande bourgeoisie juive à Paris au XIX<sup>e</sup> siècle* nous a conduit de la statue d'Honoré de Balzac, place Georges Guillaumin dans le 8<sup>e</sup> arrondissement, au musée du Jeu de Paume dans le Jardin des Tuileries en passant par le Parc Monceau où certains ont pu se reposer !



Nous avons admiré les anciens hôtels particuliers construits au XIX<sup>e</sup> siècle.



L'histoire de trois grandes familles juives a été évoquée : celle des Rothschild, celle des Camendo, puis celle des frères Pereire. On y découvre leur itinéraire migratoire depuis le ghetto de Francfort pour les Rothschild, l'Empire Ottoman pour les Camendo et le Portugal pour les Pereire. Ces familles ont été à l'origine de la création de grandes banques et ont participé au développement industriel de la France ainsi qu'à la transformation de Paris en finançant les travaux du Baron Haussmann à Paris.

**Mardi 5 novembre** a eu lieu la 1<sup>ère</sup> conférence de cette année intitulée *Aux origines du Monothéisme* par M. Michaël Langlois. On comprend alors que beaucoup de religions avant J.C. étaient polythéistes pour évoluer progressivement vers des monothéismes. Quelques exemples ont ainsi été relatés en Mésopotamie dans la ville d'Ajrud, puis en Égypte à Héliopolis et Thèbes avec Akhenaton.



On ne connaît pas l'origine exacte du tétragramme YHWH dans la religion juive. Beaucoup d'adhérents ont été surpris à la lecture de textes retrouvés datant de ces époques.

## Les évènements à venir par section (sous réserve des conditions sanitaires)

 **Dimanche 2 février** - Brunch à la Maison Rouge dans le quartier des Halles

 **Mardi 11 mars 2025** - Conférence  
*Le roman policier de la porcelaine de Saxe* par Frédéric Gonand, professeur à l'université de Paris Dauphine

 Visite de la Médiathèque du patrimoine et de la Photographie à Charenton – Conflans (en avril- mai)

 **Excursion à Caen et visite du mémorial de la Deuxième Guerre mondiale** (mai 2025)

 **Visite du Parlement européen de Strasbourg** (date à préciser en juin)

 ...et en mars et mai, les traditionnels échanges scolaires de la Cerisaie et de Notre-Dame-des-Missions avec les collèges de Büren

 **Mercredi 12 février** - conférence *Comprendre l'histoire anglaise de Charles 1<sup>er</sup> à Charles III* animée par Eugène Julien à l'espace Toffoli.

 **Samedi 29 mars** - visite de Lyons-la-Forêt, charmante bourgade de l'Eure ayant appartenu aux Anglais au Moyen-Âge, et de l'abbaye de Mortemer, qui fut la 1<sup>ère</sup> abbaye cistercienne de Normandie avec déjeuner au restaurant le Grand Cerf.

 Nous avons programmé 2 visites guidées en anglais. La 1<sup>ère</sup> aura lieu à l'hôtel de la Païva. La 2<sup>e</sup> nous fera déambuler dans les rues de Paris, de la place de la Madeleine à l'église Saint-Augustin.

 Cette année 2025 c'est à notre tour de rendre visite à nos amis anglais de Trowbridge. Le déplacement est prévu du 13 au 16 juin. Nous aurons la joie de revoir la belle campagne anglaise du Wiltshire.

 **Jeudi 23 janvier 2025**  
Conférence à 19h30 à l'Espace Toffoli  
*De la fin de l'Empire Ottoman à la création de l'État d'Israël* par M. Philippe Boukara.

 Nous essayons de finaliser une sortie en mars 2025 pour visiter le château de Champs-sur-Marne, puis la chocolaterie Meunier.

 Il est toujours possible de s'inscrire au cours d'hébreu pour les 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> trimestres 2025.

 **Vendredi 7 mars**  
Conférence à 19h à l'Espace Toffoli sur les voix aigues d'hommes : de Farinelli à Jaroussky.  
Mathis Mitsopoulos, contre-ténor nous parlera de ces voix extraordinaires, leur histoire, leurs secrets ... et vous l'entendrez chanter quelques extraits d'œuvres.

 En mars, venue des collégiens et lycéens italiens qui seront logés dans les familles de leurs correspondants charentonnais.

 **Dimanche 23 mars :**  
Concert de la Corale Lirica Valtaro au T2R pour célébrer notre 35<sup>e</sup> anniversaire !  
Un sympathique après-musical en perspective en présence des maires de nos deux villes jumelées.

 **Dimanche 25 mai :** visite guidée de l'exposition *Artemisia, héroïne de l'art* au musée Jacquemart-André.

 La section Portugal ayant été créée récemment, le programme des activités qui vous seront prochainement proposées est en cours d'élaboration.

Nous ne manquerons pas de vous en tenir informés dès que possible.

**Notez dès à présent sur vos agendas : mardi 11 février 2025 - Assemblée générale ordinaire du Comité**  
**Vous pouvez aussi nous retrouver sur le site [www.charenton.fr](http://www.charenton.fr) - Menu principal - Découvrir Charenton - les Jumelages**  
**ou encore mieux directement sur notre site [www.jumelagecharenton.fr](http://www.jumelagecharenton.fr)**



La vie des Jumelages est éditée par le Comité de Jumelage de Charenton-le-Pont  
Comité éditorial et crédit photos : conseil d'administration de l'Association - janvier 2025  
Reproduction interdite sans accord préalable. Ne pas jeter sur la voie publique. Penser au tri sélectif.

